

NACIONES UNIDAS



ASAMBLEA GENERAL



CONSEJO DE SEGURIDAD

Distr.
GENERAL

A/35/118
S/13825

27 febrero 1980

ESPAÑOL

ORIGINAL: INGLÉS

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo quinto período de sesiones

Tema 49 de la lista preliminar*

ARMAMENTO NUCLEAR ISRAELI

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo quinto año

Carta de fecha 26 de febrero de 1980 dirigida al Secretario General
por el Representante Permanente del Iraq ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de adjuntar a la presente un recorte de prensa titulado "U.S. Doubts Israel Set Off A-Bomb" ("Los Estados Unidos dudan de que Israel haya hecho estallar una bomba atómica"), publicado en The New York Times, el 22 de febrero de 1980.

Solicito tenga a bien hacer distribuir este recorte de prensa como documento oficial de la Asamblea General en relación con el tema 49 de la lista preliminar, y como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Salah Omar AL-ALI
Representante Permanente

* A/35/50.

ANEXO

Los Estados Unidos dudan de que Israel haya hecho estallar una bomba atómica

WASHINGTON, 21 de febrero - Funcionarios de la Administración dijeron anoche que no tenían pruebas que confirmasen un informe de que Israel hubiese hecho detonar un artefacto nuclear en el Atlántico meridional el otoño pasado, con ayuda de Sudáfrica.

El 22 de septiembre, en el hemisferio meridional un satélite estadounidense, cuyo objeto era vigilar ensayos de armas nucleares clandestinos, captó una misteriosa señal luminosa, semejante a la de una explosión nuclear. En aquel momento hubo especulaciones, nunca confirmadas en esta capital, de que era un artefacto nuclear detonado por Sudáfrica. El Gobierno de Sudáfrica negó vehementemente la sugerencia.

Aunque los especialistas no han logrado establecer ninguna otra explicación, tal como un relámpago, erupciones solares o un meteoroida, para el doble resplandor característicamente asociado con las explosiones nucleares, no se pudieron obtener pruebas que corroboraran dicho estallido. No dieron resultado alguno la búsqueda de desechos de bombas en la atmósfera ni un cuidadoso escrutinio de registros sísmicos y barométricos de las ondas de choque concomitantes.

Sin embargo, el resplandor registrado era característico de una detonación pequeña, igual a 2.000 a 3.000 toneladas de TNT. Por tanto, eran menos probables los efectos a larga distancia, tales como la precipitación radiactiva y las ondas de choque.

CBS News informó anoche de que en septiembre pasado Israel había ensayado "una bomba nuclear" en el Océano Atlántico, frente a las costas de Sudáfrica con la "ayuda y cooperación" de Sudáfrica, que había ofrecido por primera vez a Israel el uso de un lugar de ensayos en el Atlántico meridional en 1966.

CBS dijo que un portavoz israelí en esta capital había calificado el despacho de "completo disparate" y un portavoz del Gobierno de Sudáfrica dijo que el despacho era "ridículo".

La agencia de noticias dijo que estaban en marcha nuevos estudios del incidente, pero que los Estados Unidos no tenían información que indicara que Israel o Sudáfrica hubiesen hecho detonar un artefacto nuclear.

Se consideraba que Sudáfrica era posible fuente de un ensayo nuclear, ya que contaba con tecnología nuclear avanzada y los datos del satélite se habían detectado frente a sus costas. El despacho de CBS decía que un libro, hasta la fecha inédito, de dos periodistas israelíes sobre la producción de armas atómicas en Israel decía que ese país había acumulado un arsenal nuclear con uranio suministrado por Sudáfrica.

La emisora dijo que en el libro inédito se sugería que los Estados Unidos estaban al tanto del armamento nuclear de Israel, pero no proporcionaban ayuda alguna en su desarrollo o producción.